LISÄTIETOA

Yhdysvaltain tautikeskuksen suositukset hammashuoltolaitteiden puhdistukseen, desinfiointiin ja sterilointiin löytyvät osoitteesta www.cdc.gov

Ohjeita infektionhallintaan hammashuoltoyhteyksissä

Ohjeita desinfiointiin ja sterilointiin terveydenhuoltoyksiköissä

Yhteenveto käytännöistä infektioiden ehkäisemiseksi hammashuollossa

Yhdysvaltain hammaslääkäriyhdistyksen suositukset: www.ada.org

Turvallisuus- ja aseptiikkakäytäntöorganisaation suositukset: www.osap.org

Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston ohjeet hoitokoneiden vesijohtojen ylläpitoon: www.fda.gov

DTE OREGON, INC. *DENTALEZ.COM*
6200 NE Cherry Drive, Hillsboro, OR 97124 USA (TF) 800 . 423 . 3555 (T) 503 . 640 . 3012 (F) 503 . 693 . 9715

CE 0459

Forest
DENTALEZ

Katso symbolien selitykset, käyttöehdot, sähkömagneettista yhteensopivuutta / sähköturvallisuutta koskeva vakuutus ja käyttäjän ohjeet yleisestä Forest™:n käyttäjän oppaasta.

KÄYTTÖAIHEET/KÄYTTÖTARKOITUS Hoitokoneet on tarkoitettu alustaksi muille hammashuoltolaitteille ja -tarvikkeille ja syöttämään ilmaa, vettä, imua ja pienjännitteistä sähköä käsikäyttöisiin hammashuoltoinstrumentteihin. Hoitokoneet on tarkoitettu hammaslääkärien käytettäväksi potilaiden diagnosoimiseen ja hoitamiseen kliinisessä ympäristössä. Tuotteelle ei ole vasta-aiheita.

SUUNNITELTU POTILASPOPULAATIO Forest-laitteilla hoidettavalle potilaspopulaatiolle ei ole rajoituksia.

YLEISKUVAUS

VAROITUS: Forest-merkkisiä ruiskun kärkiä on käytettävä Forest-ruiskuissa. Forest ei valtuuta mistään muusta lähteestä saatujen ruiskun kärkien käyttöä.

VAROITUS: Kokeile ruiskun kärjen asennusta vetämällä kärjestä varmistaaksesi, että kärki on täysin paikallaan ja lukitusmekanismi toimii.

PIKARUISKURAKENNE 1109-010 (KUVA 1)

KÄRJEN VAIHTAMINEN:
Irrota ruiskun kärki painamalla suuresta kauluksesta. Kun kuulet pehmeän naksahduksen, kärjen voi vetää suoraan ulos.

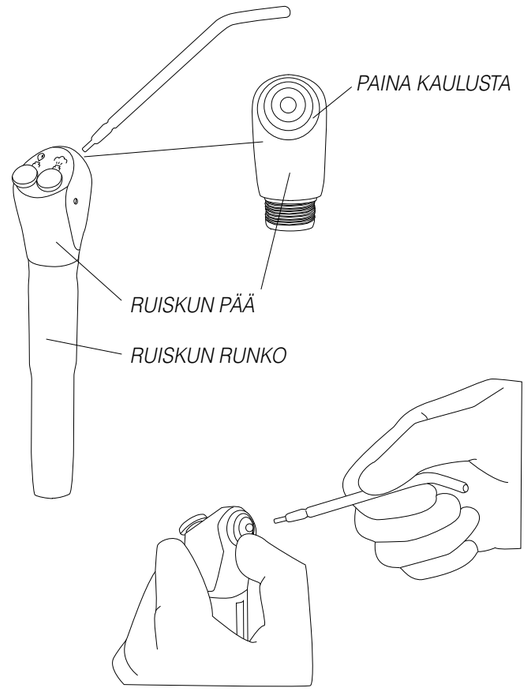
Aseta uusi ruiskun kärki pitämällä kaulusta alhaalla ja työntämällä uusi steriloitu kärki paikalleen. Paina kärki pohjaan asti ja vapauta kaulus.

FORESTAR-3-RUISKURAKENNE 1107-086 (KUVA 2)

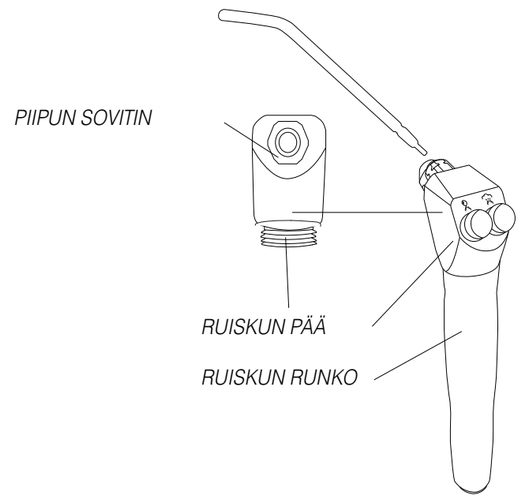
KÄRJEN VAIHTAMINEN:
Poista ruiskun kärki pitämällä kärjestä tiukasti kiinni ja vetämällä se pois ruiskun päästä.

Aseta uusi steriloitu ruiskun kärki työntämällä kärki piipun sovittimeen, kunnes tunnet kärjen kiinnittyvän piippuun.

KUVA 1: PIKARUISKURAKENNE 1109-010



KUVA 2: FORESTAR-3-RUISKURAKENNE 1107-086



ILMA-/VESIRUISKU JA RUISKUN KÄRKI

⚠ *VAROITUS: Käytä aina käsineitä, kun käsittelet hoitokoneen saastuneita osia, kuten käytettyjä esteitä, sekä puhdistaessasi, desinfioidessasi tai steriloidessasi kliinisiä kontaktipintoja. Vaihda käsineet saastuneiden aineiden tai laitteiden käsittelyn jälkeen.*

⚠ *VAROITUS: Forest™-ruiskuja (ruiskun kärkeä lukuun ottamatta) on käytettävä Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston hyväksymien esteiden kanssa (FDA-tuotekoodi: PEM) toimenpiteen aikana Forestin käyttöohjeen mukaisesti. Forest-ruiskun kärki on steriloitava potilaiden välillä.*

⚠ *VAROITUS: Puhdista ja desinfioi esteidenkin käytön yhteydessä kliiniset kontaktipinnat päivittäin Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä ja terveydenhuoltokäyttöön tarkoitetulla keskitason desinfiointiaineella (pois lukien klooripohjaiset tuotteet) ja noudata valmistajan käyttöohjetta.*

⚠ *VAROITUS: Lue aina mahdollisista vaaroista desinfiointiaineen valmistajan tarjoamasta käyttöohjeesta ja käyttöturvallisuustiedotteesta.*

⚠ *VAROITUS: Noudata kaikkia paikallisia ja kansallisia säännöksiä ja ohjeita infektionhallinnassa. Yhdysvaltain tautikeskuksen suositukset hammashuoltolaitteiden puhdistukseen, desinfiointiin ja sterilointiin löytyvät osoitteesta www.cdc.gov kohdasta "Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings — 2003" ja "Summary of Infection Prevention Practices in Dental Settings". Yhdysvaltain hammaslääkäriyhdistyksen suositukset löytyvät osoitteesta www.ada.org*

⚠ *TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Desinfiointituotteita ei saa käyttää puhdistusaineina, ellei tuotetta ole merkitty puhdistukseen sopivaksi. Varmista, että keskitason desinfiointituote on yhteensopiva desinfioitavien pintojen kanssa. Desinfiointiaineen tyypistä huolimatta päivittäinen puhdistus miedolla saippualla ja vedellä ja kuivaksi pyyhkiminen on pakollista desinfiointiainejäännösten haittavaikutusten vähimmäistämiseksi.*

⚠ *TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Forest ei esitä suoria tai epäsuoria takuita siitä, että desinfiointiaineiden käyttö ei vahingoita laitteiston pintaa. Pinnan vahingoittuminen ja värjääntyminen kemiallisen desinfioinnin takia ei ole minkään takuun alaista.*

⚠ *TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä käytä jauhemuotoisia puhdistusaineita tai hankaavia tuotteita millään hoitokoneen pinnalla. Poista pinttynyt materiaali pehmeällä harjalla.*

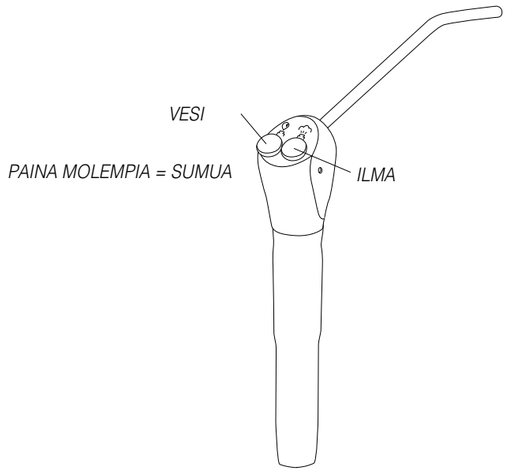
Jos haluat lisätietoja Forest-laitteiston uudelleenkäsittelystä, soita Forestin tekniseen tukeen numeroon +1 800-423-3555.

KÄYTTÖ

Ruisku on hoitokoneesta virtansa saava instrumentti, jolla potilaiden suuonteloon voi syöttää ilmaa ja vettä. Aktivoi vesi vesipainikkeella ja ilma ilmapainikkeella. Painikkeiden yhtäaikainen painaminen luo sumua.

⚠ *VAROITUS: Katso Forest-hoitokoneen vesijohtojen huolto – käyttäjän oppaasta tietoja ruiskun vesijohdon ylläpidosta.*

KUVA: 3: ILMA-/VESIRUISKU



RUISKUN INFEKTIONHALLINTA

KÄYTÄNTÖ: VAIHDA ESTEET JA RUISKUN KÄRKI POTILAIDEN VÄLILLÄ

VAIHE 1: Juoksuta ruiskun vettä potilaskäytön jälkeen 30 sekuntia ehkäistäksesi ristisaastumisen vaaraa potilaiden välillä.

VAIHE 2: Poista ruiskun käytetty kärki (käytä käsineitä ja ks. sivu 1) steriloitavaksi ja hävitä ruiskun este.

VAIHE 3: Vaihda puhtaisiin käsineisiin ja asenna ruiskun runkoon/päähän uusi este (osien tunnistus: KUVA 1 tai KUVA 2 sivulla 1) ja steriloi ruiskun kärki jokaisen uuden potilaan välillä.

⚠ *VAROITUS: Forest™-ruiskut toimitetaan epästeriileinä. Ruiskun kärki on steriloitava ennen käyttöä.*

UUDELLEENKÄSITTELYKÄYTÄNTÖ: POTILAIDEN VÄLILLÄ

⚠ *VAROITUS: Forest-ruiskuja (ruiskun kärkeä lukuun ottamatta) on käytettävä Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston hyväksymien esteiden kanssa (FDA-tuotekoodi: PEM) toimenpiteen aikana Forestin ohjeiden mukaisesti. Forest-ruiskun kärki on steriloitava potilaiden välillä.*

VAIHE 1: Ruiskun kärki on steriloitava ennen ensimmäistä käyttökertaa ja potilaiden välillä seuraavin parametrein.

ℹ *HUOMIO: Ruiskun alumiinirunko ja -pää jäävät putkiin (tunnista osat sivun 1 avulla).*

⚠ *TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Huuhtele kaikki autoklaavia edeltävät puhdistusaineet komponenteista ennen sterilointia.*

⚠ *VAROITUS: Sterilointiparametrit: painovoiman syrjäyttävä höyryautoklaavi. Kalvolliset parametrit (sterilointikalvon FDA-tuotekoodi: FRG): 132 °C (270 °F) 15 minuutin ajan ja 30 minuutin kuivausaika. Kalvottomat parametrit (pikahöyrysterilointi): 132 °C (270 °F) 3 minuutin ajan ja 30 minuutin kuivausaika. Ruiskun kärjen paino: 0,224 oz (0,68 g)*

VAIHE 2: Jos este on silmämääräisesti tarkisteltuna saastunut tai ei peittänyt ruiskun päätä tai runkoa riittävästi, puhdista ja desinfioi ruiskun runko, pää ja putket välittömästi (tunnista osat sivun 1 avulla).

VAIHE 3: Jos esteitä käytetään asianmukaisesti, puhdista ja desinfioi ruiskun runko, pää ja putket päivän päätteeksi alla olevan PÄIVÄNPÄÄTÖSKÄYTÄNNÖN MUKAISESTI.

UUDELLEENKÄSITTELYKÄYTÄNTÖ: PÄIVÄNPÄÄTÖS, POTILAIDEN VÄLILLÄ ESTEEN SAASTUTTUA JA KORKEAN RISKIN POTILAIDEN VÄLILLÄ

VAIHE 1: Hoitokoneen voi pitää päällä. Kun ruiskun kärki on poistettu steriloitavaksi (ks. kärjen poistaminen sivulta 1), levitä puhdistusaineeksi merkittyä tuotetta (tai miedon astianpesuaineen ja lämpimän veden liuosta) liinaan tai talouspaperiin ja puhdista kontaktipinnat sekä irrota näkyvä lika ja saasteet ruiskun rungosta, päästä ja putkista (tunnista osat sivun 1 avulla).

VAIHE 2: Irrota ruiskun pää (auki ruuvaamalla) ruiskun rungosta (molemmat jäävät putkiin).

VAIHE 3: Desinfioi ruiskun runko, pää ja putket Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä ja terveydenhuoltokäyttöön tarkoitetulla keskitason desinfiointiaineella (pois lukien klooripohjaiset tuotteet) (esim. CaviWipes™). Pyyhi myös kierteet ja osien sisäosat. Liu'uta ruiskun runkoa alas putkea pitkin tarpeen mukaisesti, jotta desinfiointiainetta pääsee kaikille alueille.

VAIHE 4: Vaikka desinfiointiaineen merkinnässä olisi lyhyempi käsittelyaika, anna märän desinfiointiaineen vaikuttaa komponentteihin ainakin 4 minuutin ajan. Pitkä käsittelyaika johtuu Forest-yksikköjen eri materiaaleista ja huokoisuuksista. Pyyhi joka pinta hyvin useilla liinoilla ja pidä pinta näkyvän märkänä koko ajan. Anna pinnan ilmakuivautua vähintään minuutin ajan.

VAIHE 5: Jos pinta on minuutin jälkeen edelleen märkä, kuivaa pinta pyyhkimällä ja toista vaihe 4, jotta desinfiointi on riittävä eri materiaaleissa ja huokoisuuksissa.

VAIHE 6: Vähimmäistä kemiallisen desinfiointiaineen jäännösten haittavaikutukset poistamalla desinfiointiaineen jäännökset miedon astianpesuaineen ja lämpimän veden liuoksella ja pyyhi kuivaksi. Jäännösten jättäminen nopeuttaa ajan myötä materiaalien kulumista.

VAIHE 7: Kiinnitä ruiskun pää takaisin ruiskun runkoon (ruuvaamalla).